Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art

Band: 41 (1954)

Heft: 10

Artikel: Ferienkolonie und Klubhaus in Otaniemi, Helsinki: Architekt Aarne Ervi,

Helsinki

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-31778

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

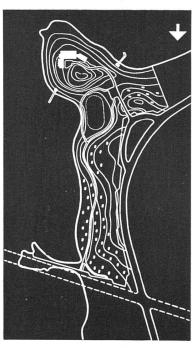
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 01.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



 $Eingangshof \mid Façade \ d'entr\'ee \mid Entrance \ yard$



Situation der Kolonie zirka 1:7000 | Plan de situation | Site plan

Ferienkolonie und Klubhaus in Otaniemi, Helsinki

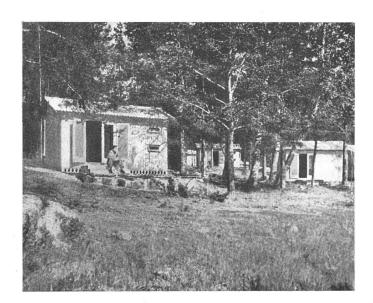
1950/51. Aarne Ervi, Mitarbeiter Olof Hansson, Architekten, Helsinki

Das außerordentlich reizvolle Klubhaus ist das gesellschaftliche und soziale Zentrum der Ferienkolonie der Angestellten des bedeutenden finnischen Bankhauses Kansallis-Osake-Pannkkis mit Hauptsitz in Helsinki. Die in der herrlichen Schärengegend südlich der Stadt gelegene Kolonie zeugt von der sozialen Gesinnung des Unternehmens, aber auch von dem ausgezeichneten Geschmack der Direktion, den sie vor allem in der glücklichen Wahl der Architekten und in den diesen eingeräumten Freiheiten beweist.

Die Kolonie umfaßt im heutigen Zustande 50 im Walde verstreute Ferienhäuschen und zwei Saunablockhäuser, dazu das Klubhaus unmittelbar am Meer in schönster Lage. Jedes Häuschen besitzt einen Wohnraum mit 2 bis 3

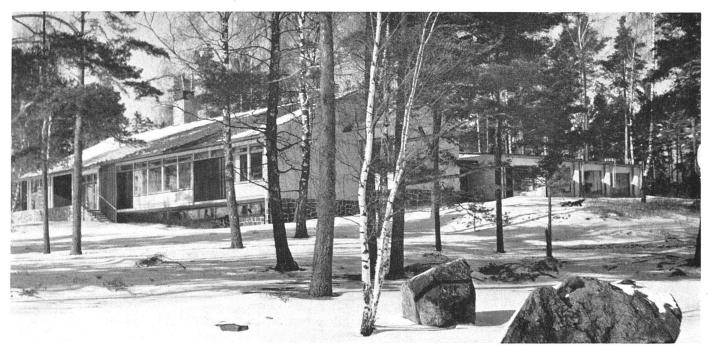
Schlafgelegenheiten und eine Kochnische. Das Konstruktionssystem beruht auf weitgehender Vorfabrizierung. Jedem Häuschen vorgelagert ist eine mit Steinplatten belegte Terrasse. Je 5 bis 6 Bankangestellte teilen sich in ein Ferienhäuschen und bestimmen untereinander den Turnus der Benützung. Im Sommer bringt ein der Bank gehörender Autobus die Angestellten der Hauptbank und der über die Stadt verteilten Filialen nach Arbeitsschluß hinaus in die Ferienkolonie. Die Fahrzeit beträgt kaum eine Viertelstunde, und der Bus macht je nach Notwendigkeit mehrere Fahrten am selben Tag. Den Angestellten stehen außer den beiden elektrisch geheizten Saunas Ruder- und Segelboote und andere der Erholung dienende Einrichtungen und Geräte zur freien Verfügung.

Ferienhäuschen / Maisons de vacances / Holiday cottages



 $Lage\ des\ Klubhauses\ am\ Wasser\ /\ La\ maison\ de\ club\ au\ bord\ de\ la\ mer\ /$ The dramatic site of the club house

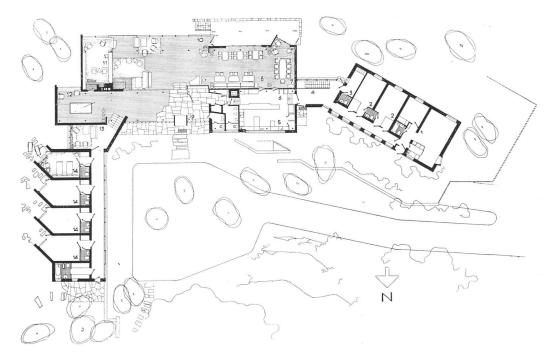




 $Gesamtansicht\ des\ Klubhauses\ von\ S\"{u}dosten\ /\ Maison\ de\ club,\ vue\ d'ensemble\ prise\ du\ sud-est\ /\ General\ view\ of\ the\ club\ house\ from\ the\ south-east$

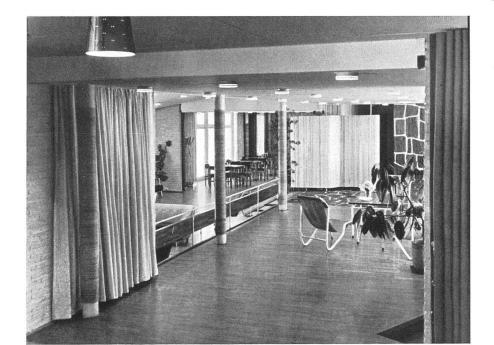
 $Erdgescho\beta\ 1{:}500\ /\ Rez{-}de{-}chaus{-}$ sée / Groundfloor

- 1-3 Personalräume
 - 4 Diensteingang
 - 5 Küche
 - 6 Office
- 7–8 Speiseraum
 - 9 Eingangshalle
- 10 Wohnhalle
- 11 Bibliothek
- 12 Billard
- 13 Halle
- 14 Gästeapartment

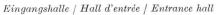


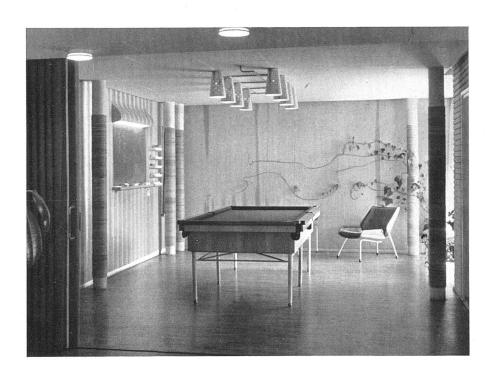
Gäste-Wohntrakt von Südosten / L'aile des chambres d'hôtes / Guest-room wing from the south-east



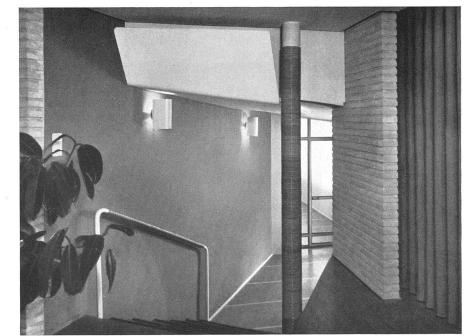


Sämtliche Photos: Havas, Helsinki

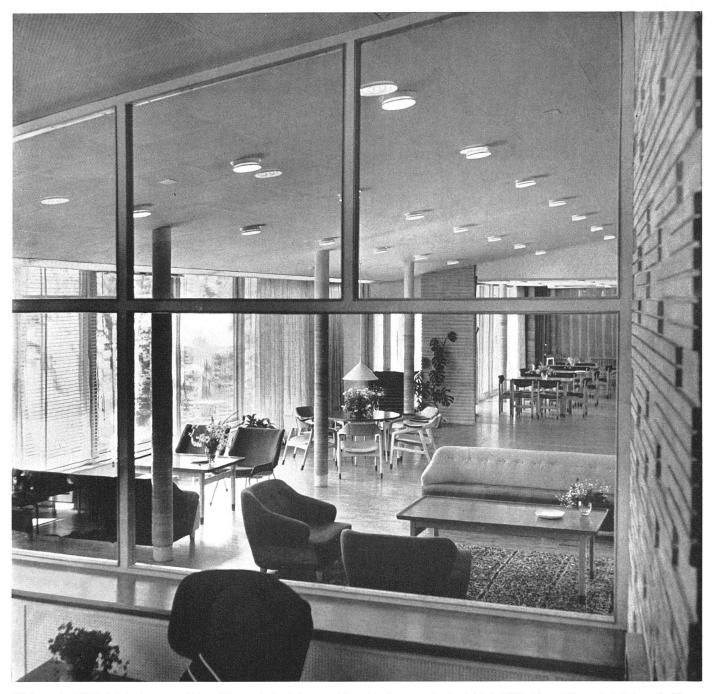




 $Billard\text{-}Ecke \ / \ Coin \ du \ billard \ / \ Billiard \ corner$



Querschnitt 1:300 / Coupe / Cross-section



 $Blick\ von\ der\ Bibliothek\ in\ den\ vorz\"{u}glich\ m\"{o}blierten\ Aufenthaltsraum\ /\ Grande\ salle, vue\ prise\ du\ c\^{o}t\'{e}\ de\ la\ biblioth\`{e}que\ /\ The\ main\ hall\ from\ the\ library$

Das Klubhaus

Es steht den Ferienhausbewohnern als soziales, gesellschaftliches und kulturelles Zentrum zur Verfügung, dient aber auch der Bank für allerlei Empfänge und Anlässe. Es wird im Winter von den Skisport treibenden Angestellten benützt.

Das großzügige Raumprogramm umfaßt folgende grundrißlich individuell durchgebildete Teile: rechts außen den Flügel mit den Wohnungen für das Bedienungspersonal; vom Verbindungsgang erreicht man die Küche; in der Mitte den Hauptbau mit den verschiedenen Gesellschaftsräumen; links außen den Flügel mit vier gestaffelten Gästeapartments, deren Zahl beliebig vermehrt werden kann.

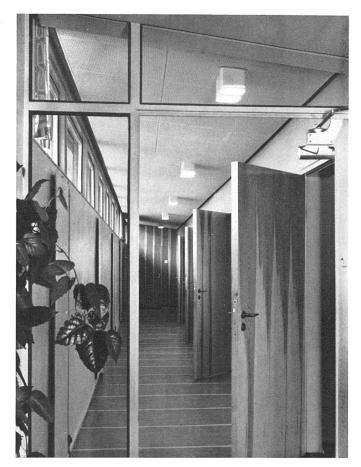
Zum Hauptbau: Man betritt ihn durch die verglaste Eingangshalle; rechts Garderobe und Abortanlage; rechts außen liegen Küche und Spüle. Links setzt sich die Halle fort in den offenen Billardraum. Von der Halle führen einige Stufen hinunter zum Sitzplatz und in den Korridor des Gästeflügels. Um vier Stufen tiefer liegt die weiträumige Wohnhalle mit Eßteil, Aufenthaltsteil, Bibliothek, Terrasse. Im Untergeschoß, mit separatem Eingang von außen, befinden sich außer der Heizung und verschiedenen Nebenräumen ein langgestreckter Aufenthaltsraum mit großem offenem Kamin, welcher vor allem im Winter benützt wird. Der Raum ist lang genug zum Kegeln und groß genug zum Aufstellen von Ping-Pong-Tischen und zum Tanzen.



Gästezimmer / Chambre d'hôte / Guest room

Konstruktion: Backstein in Sichtmauerwerk oder verputzt, Naturholz, Steinplatten- und Parkettböden, zum Teil schräge, zum Teil gerade Gipsdecken und Ziegeldach. Der gestaffelte Gästetrakt ist mit Kupferblech eingedeckt.

Architektur und Ausstattung: Es handelt sich hier um ein ganz hervorragendes Beispiel moderner finnischer Architektur. Die phantasievolle Raumanlage ist gekennzeichnet durch reizvolle Höhendifferenzierung, bestrickende Durch-

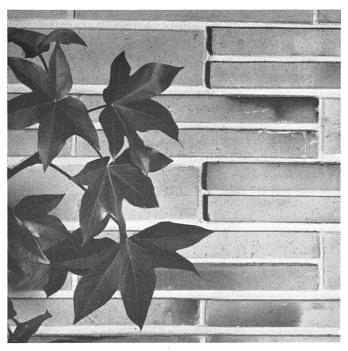


 $Korridor\ G\"{asteft\"{u}gel}\ /\ Corridor,\ aile\ des\ chambres\ d'h\^{o}te\ /\ Corridor\ of\ guest-room\ wing$

sichtigkeit und ebenso zweckvolle wie intime Raumdurchdringungen. Bei aller auf das Detail angewandten Sorgfalt dominiert die große einfache und elegante Linie, das schöne Zusammenspiel der verschieden strukturierten Flächen von Böden, Wänden und Decken. Von demselben sicheren Geschmack und von einem vorzüglichen Sinn für Intimität zeugen die Möblierung, die mit äußerster Sorgfalt angebrachte Beleuchtung und die übrige Ausstattung in Form von Vorhängen, Pflanzen, Büchern usw.

A. Roth

 $Backstein detail, \ of fiener \ Kamin \ | \ Maçonnerie \ de \ la \ chemin\'ee \ | \ Detail \ of \ fire \ place \ masonry$



Gästeapartments; Detail der Pflanzenstäbe / Aile des chambres d'hôte; détail / Detail of guest-room wing





 $Franz\ Fischer,\ J\"{u}ngling,\ 1948.\ Bronze.\ Magglingen\ /\ Jeune\ homme;\ bronze\ /\ Youth,\ bronze$

 $Photo\colon ETS\ Magglingen$